

Handzame - Kortemark – Zarren in de Franse pers tijdens de Eerste Wereldoorlog

Sinds enkele jaren heeft de *Bibliothèque nationale François Mitterrand* de belangrijkste Franse kranten gedigitaliseerd en beschikbaar gesteld via het *Gallica*-platform. We waren nieuwsgierig of Kortemark of één van de deelgemeenten in de collectie voorkwamen. En inderdaad: we vonden zowel vermeldingen van *Cortemarck* als van *Handzaeme* en *Zarren*, voornamelijk in de oorlogsjaren 1914 t/m 1919.

Meestal zijn het zakelijke communiqués uitgaande van de Franse, Britse of Belgische militaire overheid. Een vijftiental redactionele teksten dateren voornamelijk uit het eerste en het laatste oorlogsjaar. In 1914 werd vooral nieuws verzameld uit Nederlandse¹ kranten. De berichten zijn opgesteld vanuit propagandoogpunt en geven uiteraard het standpunt van de geallieerden weer. Hoe de Duitsers zelf aankeken tegen deze gebeurtenissen, vernemen we uiteraard niet.

Aantal vermeldingen in	1914	1915	1916	1917	1918	1919	TOTAAL
<i>La Croix</i>		2	2	9	2	1	16
<i>La Presse</i>				2			2
<i>Le Figaro</i>				3	2		5
<i>Le Gaulois</i>	1	4		10			15
<i>Le Petit Parisien</i>	1	2	3	3	2		11
<i>Le Temps</i>	2	3		10	1		16
<i>L'Humanité</i>	1		5				6
<i>Ouest-Eclair</i>	1	1			1		3
	6	12	10	37	8	1	74
Vermelde gebeurtenissen betreffende							
Handzame	1	2	5	1	3		12
Kortemark	4	7		14	3	1	29
Zarren		2	2	4	3		11
	5	11	7	19	9	1	52

Volgende gebeurtenissen of krijgsverrichtingen komen aan bod:

Handzame: beschieting Handzamevaart, burgemeester terechtgesteld in 1914, troepenbewegingen rond Handzame, beschieten van het vliegveld.

Kortemark: burgerslachtoffers, ontploffing van munitieopslagplaats in 1919, vermeende spionageactiviteit, luchtaanvallen op spoorwegknooppunt en station, troepenbewegingen.

Zarren: beschietingen, spoorweg en station gebombardeerd, troepenbewegingen, vliegtuig en Duitse ballons neergehaald.

De meest vermelde wapenfeiten betreffen de geallieerde luchtaanvallen op de het station en het spoorwegknooppunt van Kortemark, gevolgd door de veelvuldige luchtaanvallen op het vliegveld van Handzame. De terechtstelling van de burgemeester van Handzame in het begin van de oorlog en de gijzeling van pastoor Blancke en onderpastoor Barras in 1915 - als gevolg van de vermeende spionageactiviteit van Alidor Van Damme - moeten het gewelddadig karakter van de Duitse bezetting aantonen en de afkeer van de lezers opwekken.

1917 spant de kroon met 37 vermeldingen van 19 verschillende krijgsverrichtingen, voornamelijk bombardementen op het station van Kortemark.

© John Aspeslagh

¹ Tijdens de Eerste Wereldoorlog was Nederland neutraal. De Nederlandse kranten hadden correspondenten in het bezette België.

Jaar	Datum Krant	Krant	Bron	H-K-Z	Originele Tekst
1914	1914-10-12	Le Gaulois	Redactioneel overgenomen uit het <i>Handelsblad</i> (NL)	K	A <u>Cortemarck</u> , dix habitants ont été tués.
	1914-10-26	Ouest-Eclair	Redactioneel overgenomen uit <i>De Telegraaf</i> (NL) van 23 oktober	K	Il y a des spectacles terribles. Par exemple, on a trouvé des centaines de cadavres allemands à Lembosch ² , entre Gits et <u>Cortemarck</u> , au nord-ouest de Roulers.
	1914-11-11	L'Humanité Le Petit Parisien	Redactioneel overgenomen uit <i>De Nieuwe Rotterdamsche Courant</i> (NL) van 8 november	H	Un correspondant de guerre du <i>Nieuwe Rotterdamsche Courant</i> raconte dans une lettre publiée le 8 novembre, que le bourgmestre de <u>Handzaeme</u> a été fusillé en défendant ses filles contre la violence des soldats allemands.
	1914-11-25	Le Temps	Redactioneel overgenomen uit <i>De Tijd</i> (NL)	K	Le même correspondant a fait le récit d'une action extrêmement meurtrière qui eut lieu dimanche dernier en avant de Dixmude, entre Leke et <u>Cortemarck</u> . 2000 hommes d'infanterie allemande furent envoyés là pour soutenir une division de cavalerie et pour aller occuper des positions qu'on avait dû faire évacuer, étant donné l'épuisement des hommes qui les tenaient. Il fallut avancer dans l'eau, sous un feu terrible de l'artillerie des alliés; mais quand les Allemands y arrivèrent, ils constatèrent que les alliés étaient parvenus, à l'abri de radeaux, à placer des mitrailleuses devant leurs anciennes positions. A petite distance, les Allemands furent décimés par un feu meurtrier. Leur cavalerie qui voulut tenter de charger, buta dans les tranchées recouvertes d'eau. Les Allemands perdirent 10% de leur effectif.
	1914-12-11	Le Temps	Redactioneel.	K	[...]; à <u>Cortemarck</u> , dix civils ont été tués.
1915	1915-03-08	Le Gaulois	Redactioneel.	K	Une affiche allemande vient d'informer la population de Thiel de l'arrestation d'un habitant de <u>Cortemarck</u> , accusé d'avoir échangé des signaux avec les alliés. Comme cet habitant se débattait, les soldats allemands l'ont tué. Le curé de <u>Cortemarck</u> et son vicaire sont considérés comme responsables de la conduite de leurs paroissiens. Ils ont été envoyés comme prisonniers en Allemagne et la commune a été condamnée à une amende de cinq mille marks.
	1915-03-08	Ouest-Eclair	Redactioneel.		Une affiche allemande a informé la population de Thiel de l'arrestation d'un habitant de <u>Cortemark</u> accusé d'avoir adressé des signaux aux alliés. Cet habitant s'étant débattu, a été tué. Le curé de <u>Cortemark</u> et son vicaire sont considérés comme responsables de la conduite de leurs paroissiens. Ils ont été envoyés comme prisonniers en Allemagne, et la commune a été condamnée à une amende de 5.000 marks.
	1915-04-02	La Croix	Communiqué officiel [français] du 1 ^{er} avril (15 heures).	H + K	Les aviateurs belges, au cours de la nuit du 30 au 31, ont bombardé le camp d'aviation d' <u>Handzaeme</u> et le nœud de voies ferrées de <u>Cortemarck</u> .
		Le Gaulois	Communiqué officiel [français] d'hier		Le communiqué officiel d'hier annonce que les aviateurs belges, au cours de la nuit du 30 au 31, ont bombardé le camp d'aviation d' <u>Handzaeme</u> et le nœud de voies ferrées de <u>Cortemarck</u> .
		Le Temps	Communiqué officiel [français] du 1 ^{er} avril (trois heures).		Les aviateurs belges, au cours de la nuit du 30 au 31, ont bombardé le camp d'aviation d' <u>Handzaeme</u> et le nœud de voies ferrées de <u>Cortemarck</u> .
		Le Petit Parisien	Communiqués officiels		
	1915-04-03	Le Gaulois	Communiqué officiel	H	Des avions français et belges ont jeté une trentaine d'obus sur le champ d'aviation de <u>Handzaeme</u> .
Le Temps		Redactioneel (overgenomen uit <i>de Telegraaf</i>) (NL).	K + Z	On mande de l'Ecluse ³ que les aviateurs alliés ont endommagé le chemin de fer de Gand à Dixmude, près de <u>Zarren</u> et de <u>Cortemarck</u> .	
		On mande de l'Ecluse au <i>Telegraaf</i> que les aviateurs alliés sont de nouveau très actifs en Flandre; ils ont endommagé le chemin de fer de Gand à Dixmude, près de <u>Zarren</u> et de <u>Cortemarck</u> .			

² Leenbos?

³ Sluis (NL)

Jaar	Datum Krant	Krant	Bron	H-K-Z	Originele Tekst
	1915-04-04	Le Gaulois	Redactioneel	K	Les crimes allemands. Il y a quelque temps on annonçait qu'à <u>Cortemarck</u> un civil avait été fusillé par les Allemands comme suspect d'espionnage et qu'en suite le clergé du village avait été emmené en captivité en Allemagne. Cette information est confirmée officiellement. Voici en effet le texte de la proclamation affichée à Thielt par les soins du commandant allemand: <i>L'habitant de <u>Cortemarck</u>, Alidor Van Damme, s'est rendu coupable d'espionnage en donnant des signaux à l'ennemi. Comme il a fait de la résistance, lors de son arrestation, il a été fusillé.</i> <i>L'autorité militaire allemande pour punir la trahison de Van Damme a pris les mesures suivantes:</i> <i>1e Le curé Blanke et le vicaire Barras qui ont été tenus responsables de tout ce qui arriva au village, ont été transportés en Allemagne comme prisonniers de guerre;</i> <i>2e La commune de <u>Cortemarck</u> a été punie d'une amende de 5 000 marks.</i> <i>L'autorité militaire publie cette mesure pour que la population sache que toute action hostile sera réprimée avec la dernière rigueur.</i>
	1915-07-04	La Croix	Communiqué officiel [français] du 3 juillet 1915 (15 heures)	Z	Nos avions ont bombardé avec succès les gares de Challerange, <u>Zarren</u> et Langemarck ainsi que des batteries allemandes à Vimy et Beaurains.
	1915-09-29	Le Petit Parisien	Correspondance de Londres du 28 septembre.	K	Les blessés allemands arrivent en masse en Belgique. Les nouvelles reçues en Hollande sont unanimes à signaler qu'une activité considérable règne depuis quelques jours à l'arrière des lignes allemandes. Toutes les routes sont encombrées de convois qui se croisent, envois d'hommes et de munitions dirigés en hâte vers le front et files lamentables de blessés qui en reviennent sans interruption. Le nombre de ces derniers est particulièrement considérable. <u>Cortemarck</u> , Roulers et Courtrai notamment regorgent d'hommes épuisés et mutilés [...].
	1915-09-30	Le Temps	Correspondant du <i>Telegraaf</i> (NL) à Courtrai.	K	[...] Toutes les routes sont encombrées de convois qui se croisent, convois d'hommes et de munitions dirigés en hâte vers le front et files lamentables de blessés qui en reviennent sans interruption. Le nombre de ces derniers est particulièrement considérable. <u>Cortemarck</u> , Roulers et Courtrai, notamment, regorgent d'hommes épuisés et mutilés.
1916	1916-02-16	L'Humanité	Le communiqué belge.	H	[...] En représailles de récents bombardements par des avions ennemis, une de nos escadrilles a lancé avec succès, au cours de la nuit passée, seize gros projectiles sur l'aérodrome de <u>Handzaeme</u> .
	1916-05-05	L'Humanité	Le communiqué (officiel) belge.	H	Le bombardement réciproque a repris avec force dans le secteur de Dixmude et au Nord. Notre artillerie a pris sous son feu des batteries et les <i>minenwerfer</i> allemands ainsi que des chalands ⁴ qui ont été observés dans le canal d' <u>Handzaeme</u> .
		Le Petit Parisien			
	1916-05-08	L'Humanité	Communiqué belge.	H	Lutte d'artillerie de faible intensité dans le secteur de Dixmude où nos pièces ont bombardé des chalands dans le canal d' <u>Handzaeme</u> .
	1916-05-21/22	La Croix	Les communiqués (20 mai 15 heures).	H + Z	[...] une escadrille française est immédiatement partie bombarder les cantonnements ennemis de Uywege ⁵ , <u>Zarren</u> et <u>Handzaeme</u> et, une escadrille belge, le centre d'aviation de Ghistelles. La plupart des obus ont porté au but.
	1916-05-21	L'Humanité Le Petit Parisien	(Officiel).		
	1916-08-23	La Croix	Communiqué hebdomadaire belge du 12 au 18 août.	Z	Nos avions de bombardement, au cours de trois vols de nuit, ont lancé de nombreux projectiles sur les installations militaires ennemies de Bartbosche et des environs de <u>Zarren</u> , où l'on a constaté de violents incendies.
1916-09-10	L'Humanité Le Petit Parisien	Amirauté anglaise. Communiqué du 9 septembre (Radio).	H	[...] les hydravions anglais ont attaqué ce matin les aérodromes ennemis de Ghistelle et <u>Handzaeme</u> . Un grand nombre de bombes ont été lancées, des résultats utiles obtenus et tous les appareils sont rentrés sans avaries.	

⁴ Binnenschip

⁵ In de drie kranten verschillend gespeld: *Uywege*, *Wynege*, *Wywege*: bedoelt men de *Vijfwege* (Staden?)

Jaar	Datum Krant	Krant	Bron	H-K-Z	Originele Tekst
1917	1917-07-06	Le Figaro	Amirauté anglaise. Communiqué du 5 juillet.	Z	Nouveau raid anglais sur la Belgique. Nos avions du service d'aviation navale ont bombardé, dans la nuit du 3 juillet, les aérodromes ennemis de Ghistelles et de Neuemunster ainsi que le hangar d'aviation d'Ostende et un train à <u>Zarren</u> . Plusieurs tonnes d'explosifs ont été lancées. Tous nos appareils sont rentrés indemnes.
	1917-07-07	La Croix			
	1917-08-13	Le Gaulois	Communiqué officiel [français] du 12 août, 21 heures 30.	K	Dans la nuit du 10 au 11 août et dans la journée du 11, nos avions ont bombardé sur le front de Belgique des baraquements ennemis au nord de la forêt d'Houthulst, les gares de <u>Cortemarck</u> et de Lichtervelde. Un incendie et de violentes explosions ont été constatés à Lichtervelde.
	1917-08-14	La Croix Le Temps			
	1917-08-19/20	La Croix	Communiqué [français] (18 août, 14 heures).	K	Dans la nuit du 16 au 17 août, la gare de <u>Cortemarck</u> a également reçu la visite de nos avions. Un violent incendie a éclaté dans les bâtiments de la gare.
	1917-08-19	La Presse Le Gaulois Le Temps			
		1917-08-20			
	1917-08-21	La Croix	Officiel français, 19 août.		
	1917-09-13	Le Gaulois	Communiqué [français] (12 septembre, 21 heures ...).	K	Nos avions de bombardement ont lancé de nombreux projectiles sur les gares de Roulers, <u>Cortemarck</u> , Staden, [...].
	1917-09-18	Le Figaro	Communiqué belge.	Z	Au cours des quarante-huit heures écoulées, notre artillerie a tiré sur les organisations défensives de l'ennemi vers Woumen, ainsi que sur les cantonnements du Praet-Bosch, Keyem, Beerst, Eessen, Roggeveld, <u>Zarren</u> . L'artillerie ennemie n'a réagi que faiblement. [...] Notre aviation a été active dans la journée du 16 septembre.
	1917-09-20	Le Figaro	Communiqué belge.	Z	Au cours des deux dernières journées, notre artillerie a exécuté de nombreux tirs sur les communications de l'adversaire, notamment vers Leke, Finsdyck, Hooglandeken, Hessen, Predikboom, Clercken, <u>Zarren</u> et <u>Kruisstraat</u> ⁶ , en représailles de tirs effectués sur divers points des régions de Ramscapelle, Oostkerke et Saint-Jacques-Capelle. [...]
	1917-09-21	La Croix			
	1917-09-24	Le Gaulois	Ministère de la guerre [français], 23 septembre, deux heures.	K	[...] En Belgique, nous avons bombardé les gares de Staden, Roulers et <u>Cortemarck</u> .
		Le Temps			
	1917-09-25	La Croix	Amirauté [britannique?].	K	Un communiqué de l'Amirauté annonce que les avions navals, dans la nuit du 21 septembre, ont effectué des raids sur les gares de Thourout et de <u>Cortemarck</u> . [...] La gare de <u>Cortemarck</u> a été également atteinte et incendiée. [...] Tous les avions sont revenus indemnes.
		Le Temps			
	1917-09-30	Le Gaulois	Communiqué officiel [français] du 29 septembre, 21 heures 30.	K	Nos escadrilles ont bombardé dans la nuit du 27 au 28 septembre, les terrains d'aviation de Staden, Roulers, <u>Cortemarck</u> et les cantonnements de la région.
	1917-10-02	La Croix	?		
	1917-10-01	La Presse	Communiqué français du 1er octobre, 14 heures.	K	En Belgique, nous avons bombardé les terrains d'aviation de la région de Roulers et de Thielt, les gares de Lichtervelde, Staden, <u>Cortemarck</u> , etc.
	1917-10-02	Le Gaulois	Ministère de la guerre, 1er octobre, après-midi.		
Le Temps		Communiqué officiel français du 1er octobre,			

⁶ La Croix spelt: Leke, Einsdyck, Hooglandeken, Fessen, Predikboom, Clercken, Zarren et Kruisstraat.

Jaar	Datum Krant	Krant	Bron	H-K-Z	Originele Tekst
			deux heures.		
	1917-10-19	La Croix	Amirauté britannique	Z	Un de nos avions de combat a descendu un appareil ennemi dans le voisinage de <u>Zarren</u> . L'observateur a été aperçu en tombant de son siège et l'appareil est descendu ensuite en flammes.
	1917-10-23	Le Temps	Communiqué officiel britannique du 21 octobre soir.	K	Hier, en dépit du beau temps, une brume épaisse a arrêté le travail de nos avions d'artillerie. Les opérations de bombardement ont été poursuivies sans relâche au cours de la journée. Deux cent trente-huit bombes ont été jetées sur les terrains d'aviation de Gontrode ⁷ et de Roulers, sur la gare de <u>Cortemarck</u> , des cantonnements et baraquements ennemis.
	1917-10-29	Le Gaulois	Correspondant à Londres, hier soir se basant sur un communiqué de l'Amirauté britannique.	K	Fructueux bombardements d'établissements allemands et de trains. [...] Des bombes ont été également lancées sur le croisement [des chemins de fer] de <u>Cortemarck</u> .
	1917-10-30	Le Temps	Communiqué britannique, 28 (29?) octobre, dix heures soir.	K	Des bombes ont été également lancées sur le croisement [des chemins de fer] de <u>Cortemarck</u> .
Le Gaulois		Communiqué Amirauté britannique, 29 octobre, dix heures soir.	K	Les objectifs suivants ont été bombardés, le 27 octobre, par nos avions navals: [...] les jonctions [des chemins de fer] de <u>Cortemarck</u> et de Lichtervelde, où deux tonnes d'explosifs ont été lancées.	
Le Petit Parisien					
	1917-10-31	La Croix			
		Le Temps			
	1917-11-09	Le Gaulois	Communiqué officiel du 8 novembre, 21 heures trente.	K	Dans la nuit du 6 au 7 novembre, nos escadrilles de bombardement ont lancé deux mille trois cents kilos d'explosifs sur les gares de Thourout, <u>Cortemarck</u> , Roulers et Lichtervelde. Tous les objectifs ont été atteints.
	1917-11-10	Le Temps	Communiqué officiel français du 8 novembre, onze heures soir.		
	1917-11-17	Le Petit Parisien	Communiqué de l'Amirauté [britannique] du 16 novembre.	H	[Notre formation] a bombardé des hangars d'aéroplanes près d' <u>Handzaeme</u> . Deux avions ennemis ont été détruits; deux autres ont été complètement désemparés au cours des patrouilles. Tous nos appareils sont revenus indemnes.
	1917-12-07	Le Petit Parisien	Communiqué français, 6 décembre, onze heures soir.	K	Nos avions de bombardement ont effectué diverses opérations. 9000 kilos de projectiles ont été jetés, notamment sur les gares et dépôts de Lichtervelde et de <u>Cortemarck</u> , [...]
	1917-12-08	Le Temps			
1918	1918-05-11	La Croix	[Aviation belge]	Z	Un de nos aviateurs a incendié deux ballons allemands vers <u>Zarren</u> . [...]
	1918-05-14	La Croix	Redactioneel.	H + K	La Belgique regorge d'évacués. [...] A Sttrond ⁸ , Hasselt, Genck et Bilsen, il y a des évacués de Vorvicq, <u>Handzaeme</u> et <u>Cortemarck</u> . [...]
	1918-07-25	Le Figaro	Front belge.	Z	Le 23 au matin, un de nos aviateurs a abattu un ballon ennemi près de <u>Zarren</u> .
	1918-10-01	Le Figaro	Front belge. 30 septembre.	Z	L'armée belge, appuyée par les forces françaises, a porté sa ligne à deux kilomètres à l'est de <u>Zarren</u> , s'est emparée de Stadeneest ⁹ , est parvenue aux abords de Roulers et a dépassé la route Roulers-Menin.
	1918-10-15	Ouest-Eclair	Communiqué belge, 14	H + K	L'armée belge a progressé de 8 kilomètres en direction de Ingelminster et de Thourout, enlevant les villages de

⁷ Bij Melle, Oost-Vlaanderen

⁸ Sttrond = Saint-Trond, Sint-Truiden; Vorvicq = Wervicq, Wervik ?

⁹ Staden west?

Jaar	Datum Krant	Krant	Bron	H-K-Z	Originele Tekst
		Le Petit Parisien	octobre, 14 heures.		Rumbeke, de Winkel-Saint-Eloi, Ouekon ¹⁰ , Iseghem, <u>Cortemarck</u> , <u>Handzaeme</u> .
	1918-10-16	Le Temps			
	1918-10-24	Le Petit Parisien	E. de Feuquières, correspondent aan Franse front. 23 Oktober.	H + K	La bataille des Flandres. [14 octobre] Avec cinq divisions prélevées sur le front de Cambrai, le commandement allemand s'est retranché solidement sur le plateau de Hooglede. Sa droite s'appuie au canal de <u>Handzaeme</u> , et le canal de Roulers à la Lys protège sa gauche. [...] <u>Cortemarck</u> et Roulers emportés, les prisonniers commencèrent à affluer. [...]
1919	1919-06-07	La Croix	Faits divers.	K	Un dépôt, contenant une grande quantité de grenades, a sauté à <u>Cortemarck</u> (Belgique). Il y aurait plusieurs tués et blessés.

© John Aspeslagh

¹⁰ Oekene.